

11438(4)

KARIN ALIN
LITERARY AGENCY
c. FURUSUNDGATAN
STOCKHOLM
TEL. 80373 PORTGARD 15104

Stockholm October 16th, 1946.

Senora Gabriela Mistral
Chilian Legation
Los Angeles.

Dear Senora Mistral,

I wrote to you some time ago to tell you that the Norwegian poet GUNNAR REISS-ANDERSEN would be interested to make a translation of some of your poems for a collection. However, I am now sorry to say that he cannot do it since he has so many other things to do.

But there are still editors interested in the publication of such a collection and they have, therefore, discussed the possibilities with me. Now there is a woman poet who has published several volumes of poetry and made very good translations, for instance of GARCIA LORCA's BODAS DE SANGRE and as a matter of fact she seems to be very much on your line, so I think she would be a rather good translator of your poems.

As you perhaps are aware there are two different Norwegian languages, one the ordinary and the other a sort of dialect taken up as an independent language with its own literature. Bodas de Sangre was played in this latter language. Besides, the whole production of this poet is in the same language, which is known and read by everybody in Norway as well as the ordinary Norwegian.

The poet who's name is ABELUG YAA, has worked quite a lot with your poems and her publisher asks me now whether I could help them to get your approval to this undertaking. I have furnished the poet with all anthologies of your poems I have seen, also that from SIG-ZAG and the French one. I do not know whether she has found some other poems to translate in the last two anthologies but her choice was as follows:

1. All the poems (not the prose) included in the HJALMAR GUILBERG collection, translated quite independently,
2.

Ausencia	Piecicitos
Paie de la ausencia	Me tuvieste
Muro	El angela guardian
Solveig I and II	Miedo
Dame la mano	Dormida
En donde tejemos la ronda	La tierra (chilena)

[Carta] 1946 Oct. 16, Stockholm, [Suecia] [a] Senora Gabriela Mistral Chilian Legation, Los Angeles [manuscrito] Karin

Alin.

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario:Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1946 Oct. 16, Stockholm, [Suecia] [a] Senora Gabriela Mistral Chilian Legation, Los Angeles
[manuscrito] Karin Alin. 2 h. ; 28 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile